



International Organization for Migration (IOM)  
The UN Migration Agency

Date: 12.09.2023

## Bid Bulletin No 2

Reference No.: RFQ.2023.017.LTA.FSI

### Establishment of Long Term Agreement for the Provision of Fire stoves / на укладення довгострокового договору на постачання печей для опалення »

This Bid Bulletin No. 2 is issued to amend information provided in the Bidding Documents and

The below clause is changed:

<b>Duties and taxes / Збори та податки</b>	<p>The International Organization for Migration is exempt from all direct taxes, except charges for public utility services, and is exempt from customs restrictions, duties, and charges of a similar nature in respect of articles imported or exported for its official use. All quotations shall be submitted net of any direct taxes and any other taxes and duties, unless otherwise specified in the RFQ / Міжнародна організація з міграції звільняється від усіх прямих податків, за винятком плати за комунальні послуги, а також від митних платежів, податків і зборів подібного характеру щодо предметів, що ввозяться або вивозяться для службового використання. Усі пропозиції подаються за вирахуванням будь-яких прямих податків та будь-яких інших податків і зборів, якщо інше не зазначено у ЗП.</p> <p>All prices shall / Усі ціни мають:</p> <p><input type="checkbox"/> be inclusive of VAT and other applicable indirect taxes / включати ПДВ та інші відповідні непрямі податки;</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> be exclusive of VAT and other applicable indirect taxes / не включати ПДВ та інші відповідні непрямі податки.</p> <p><b>This RFQ is open for / Цей ЗП відкрито для:</b></p> <p><input type="checkbox"/> For non-VAT payers at the territory of Ukraine / Для неплатників ПДВ на території України;</p> <p><input type="checkbox"/> For both VAT payers and non-VAT payers / Як для платників, так і для неплатників ПДВ;</p> <p><input type="checkbox"/> For both VAT payers and non-VAT payers at the territory of Ukraine (procurement of goods under this RFQ is conducted within registered international technical assistance project and therefore is exempt from VAT in Ukraine) / Як для платників, так і для неплатників ПДВ на території України (закупівля товарів за цим ЗП здійснюється в межах зареєстрованого проєкту МТД, і, таким чином, звільняється від сплати ПДВ в Україні);</p> <p><input type="checkbox"/> Для платників ПДВ на території України / For VAT payers at the territory of Ukraine.</p>
--	--

Is changed to :

<b>Duties and taxes / Збори та податки</b>	<p>The International Organization for Migration is exempt from all direct taxes, except charges for public utility services, and is exempt from customs restrictions, duties, and charges of a similar nature in respect of articles imported or exported for its official use. All quotations shall be submitted net of any direct taxes and any other taxes and duties, unless otherwise specified in the RFQ / Міжнародна організація з міграції звільняється від усіх прямих податків, за винятком плати за комунальні послуги, а також від митних платежів, податків і зборів подібного характеру щодо предметів, що ввозяться або вивозяться для службового використання. Усі пропозиції подаються за вирахуванням будь-яких прямих податків та будь-яких інших податків і зборів, якщо інше не зазначено у ЗП.</p> <p>All prices shall / Усі ціни мають:</p> <p><input type="checkbox"/> be inclusive of VAT and other applicable indirect taxes / включати ПДВ та інші відповідні непрямі податки;</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> be exclusive of VAT and other applicable indirect taxes / не включати ПДВ та інші відповідні непрямі податки.</p> <p><b>This RFQ is open for / Цей ЗП відкрито для:</b></p> <p><input type="checkbox"/> For non-VAT payers at the territory of Ukraine / Для неплатників ПДВ на території України;</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> For both VAT payers and non-VAT payers / Як для платників, так і для неплатників ПДВ;</p> <p><input type="checkbox"/> For both VAT payers and non-VAT payers at the territory of Ukraine (procurement of goods under this RFQ is conducted within registered international technical assistance project and therefore is exempt from VAT in Ukraine) / Як для платників, так і для неплатників ПДВ на території України (закупівля товарів за цим ЗП здійснюється в межах зареєстрованого проєкту МТД, і, таким чином, звільняється від сплати ПДВ в Україні);</p> <p><input type="checkbox"/> Для платників ПДВ на території України / For VAT payers at the territory of Ukraine.</p>
--	---

And

### ANNEX 3: TECHNICAL AND FINANCIAL OFFER – GOODS

#### A. Technical Specifications for Goods

No.	Description of the requirements (brief)	Minimum technical requirements	Unit	Total estimated need per Year , Qty
1	Firestove	Single-burner heating oven with convection Optima+, or analog. Size: 650mm x 490mm x 310mm; Material: ST3 steel; Chimney pipe outer diameter 99 mm; Power: 7 kW; Cover of the cooking surface: plate thickness 4.0 mm ST3 steel; Cooking rings thickness 3.0 mm; Painting: Heat-resistant paint up to 600°C;	Pcs	20000

		<ul style="list-style-type: none"> <li>- With the welded IOM logo on front.</li> <li>- Type of packaging : soft loop containers for bulk products (big bag )</li> </ul>		
--	--	---	--	--

/

**A. Технічні характеристики товару**

№	Опис вимог (стисло)	Мінімальні технічні вимоги	Одиниця виміру	Загальна розрахункова потреба на рік, к-сть
1	Піч для опалення.	<p>Піч для опалення з однією конфоркою з конвекцією Optima+, або аналог. Розміри: 650мм x 490мм x 310мм; Матеріал: Сталь ST3; Зовнішній діаметр димохідної труби 99 мм; Потужність: 7 кВт; Покриття варильної поверхні: товщина плити 4,0 мм зі сталі ST3; Товщина кілець 3,0 мм; Фарбування: Термостійка фарба до 600°C;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 3 привареним логотипом MOM спереду.</li> <li>- Тип упаковки: м'які петльові контейнери для насипних товарів (біг-бег</li> </ul>	шт.	20000

*Is changed to :*

**A. Technical Specifications for Goods**

No.	Description of the requirements (brief)	Minimum technical requirements	Unit	Total estimated need per Year , Qty
1	Firestove	<p>Single-burner heating oven with convection Optima+ (<b>or Equivalent</b>) , or analog. Size: 650mm x 490mm x 310mm; Material: ST3 steel;</p>	Pcs	20000

		Chimney pipe outer diameter 99 mm; Power: 7 kW; Cover of the cooking surface: plate thickness 4.0 mm ST3 steel; Cooking rings thickness 3.0 mm; Painting: Heat-resistant paint up to 600°C; - With the welded IOM logo on front. <del>— Type of packaging : soft loop containers for bulk          products (big bag)</del>		
--	--	--	--	--

/

#### A. Технічні характеристики товару

№	Опис вимог (стисло)	Мінімальні технічні вимоги	Одиниця виміру	Загальна розрахункова потреба на рік, к-сть
1	Піч для опалення.	Піч для опалення з однією конфоркою з конвекцією Optima+ (або еквівалент) , або аналог. Розміри: 650мм x 490мм x 310мм; Матеріал: Сталь ST3; Зовнішній діаметр димохідної труби 99 мм; Потужність: 7 кВт; Покриття варильної поверхні: товщина плити 4,0 мм зі сталі ST3; Товщина кілець 3,0 мм; Фарбування: Термостійка фарба до 600°C; - 3 привареним логотипом MOM спереду. <del>— Тип упаковки: м'які петльові контейнери для          насипних товарів (big bag)</del>	шт.	20000

*All other terms and conditions of the section remain unchanged.*

*And to address inquiries and clarification from bidders*

Question	IOM response
Should doors be with or without glass?	Both are accepted
Please clarify the terms of delivery, as the cost of single delivery of one product unit, which is the subject of purchase, may reach the cost of the product itself. The price of the product, determined on the basis of such input data, will probably exceed the average level of costs for the project, which will lead to a forced overestimation of the price level of proposals due to the logistics cost item.	IOM will not guarantee any minimum quantity of a total or one-time order under the LTA.
kindly let us know what stock of products should be created in the warehouse in accordance with clause 2.8 of Appendix 6 of RFQ (Standard Contract - Long Term Agreement for the Recurring Supply and Delivery of Goods and Templates of Securities under the Agreement).	There is no need for stock products.
In the Clause “Duties and taxes” section of section 2 of the RFQ, there is a list of participants for whom the RFQ is open, but no type of participants is noted. Do we understand correctly that the RFQ is open to all specified types of participants?	Kindly note that the RFQ is Open to all types of participants
According to the Clause “Duties and taxes” section of section 2 of the RFQ, all prices shall be exclusive of VAT and other applicable indirect taxes. According to the Delivery Requirements of the Annex 1 of the RFQ Delivery Terms (INCOTERMS 2020) are DAP to Ukraine. Please clarify how the exemption from VAT for VAT payers at the territory of Ukraine occurs.  Is procurement of goods under this RFQ conducted within registered international technical assistance project and therefore is exempt from VAT in Ukraine, or is something else meant?	Please note that there is no exception from VAT , The not inclusion of VAT has to do with calculation purposes.
According to the TECHNICAL AND FINANCIAL OFFER – GOODS of the Annex 3 of the RFQ proposed Fire stove should have type of packaging : soft loop containers for bulk products (big bag ), but such a requirement is absent in the SCHEDULE OF REQUIREMENTS of the Annex 1 of the RFQ.	Kindly disregard the mentioned requirement .

The requirements of which Annex should we be guided when preparing a proposal?		
For the samples: We noticed that there is no request for samples, as if there is no strict criteria for acceptance of such a step. I am writing this to check if we can ask them.	There is no need for samples.	
For the delivery: It shows as in maximum 30 calendar days (which is unreachable by any of the suppliers' capacity in the region). Instead,can we inform you with our delivery schedule?	Bidder may propose their delivery schedule for IOM consideration	
For the Chimney kit, we are asking if we can suggest buying enameled pipes same as we supplied to IOM which is a good quality & way lower in cost than SS pipes.	Only stainless steel is permitted.	
we need to double check if there is an embedded oven on the other side of the stove which is not shown in the reference picture provided by IOM. Or is the cooking limited to the stove top surface only	Kindly note that there is no oven on the back side.	
Should the quotation include transportation costs for the delivery of the purchase contract, its packaging, labeling, etc.?	Yes the quotation includes transportation	
<b>Amendment of Previous Response Given in Bid Bulletin 1</b>		
Question	Original response	Current Response
Thickness over all stove must be 4.0 mm or it could be 3.0 mm?	Bidder may propose alternatives specifications but should include all technical information of the product and variations from the original .	<b>Bidder may NOT propose alternatives.</b>
Technical requirements must be exactly like in your Specifications or we can propose some similar ones? For example or could the Power be not 7 kW but 6 kW?	Bidder may propose alternatives specifications but should include all technical information of the product and variations from the original .	<b>Bidder may NOT propose alternatives</b>



*Reference picture 1(stove)*

IOM Ukraine